

**Asamblea General**

Septuagésimo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
13 de noviembre de 2015
Español
Original: inglés

**Comisión Política Especial y de Descolonización
(Cuarta Comisión)****Acta resumida de la cuarta sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 12 de octubre de 2015, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Aljarralah (Vicepresidente) (Kuwait)**Sumario**

Tema 63 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales (*territorios no abarcados en otros temas del programa*) (*continuación*)

Audiencia de peticionarios (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos (srcorrections@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

15-17639X (S)



Se ruega reciclar



En ausencia del Sr. Bowler (Malawi), el Sr. Aljarrahah (Kuwait), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Tema 63 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales (territorios no abarcados en otros temas del programa) (continuación)

Audiencia de peticionarios (continuación)

1. **El Presidente** dice que, con arreglo a la práctica habitual del Comité, se invitará a los peticionarios a que tomen asiento a la mesa de los peticionarios y se retiren después de hacer sus declaraciones. Recuerda a todos los oradores que deben mantener el decoro, abstenerse de hacer observaciones personales y limitarse a los temas propuestos.

Cuestión del Sáhara Occidental (continuación)
(A/C.4/70/7)

2. **El Sr. Strömdahl** (Föreningen Västsahara) dice que Suecia, con el fin de acabar con la brutal ocupación militar del Sáhara Occidental, ha reconocido a la República Árabe Saharaui Democrática como primera medida para el regreso de los refugiados saharauis desde los campamentos a su propia tierra. La Unión Africana y más de 50 Estados reconocen a la República Árabe Saharaui Democrática, pero ningún otro Estado occidental lo ha hecho todavía. La Unión Europea ha estado más interesada en el lucrativo comercio de pescado, petróleo y fosfatos con Marruecos.

3. Resulta instructiva la reacción de la monarquía ocupante ante la decisión de Suecia. Marruecos ha cancelado la inauguración de empresas con capital sueco; ha amenazado con boicotear a todas las empresas suecas, entre ellas Volvo, Ericsson y H&M; ha enviado nutridas delegaciones políticas a Estocolmo para convencer a políticos y ONG suecos de que el Sáhara Occidental no existe y es meramente una región meridional del Reino; y ha ordenado a los marroquíes de toda Europa y de Marruecos que se manifiesten en Rabat y Estocolmo contra el apoyo sueco al Sáhara Occidental. La indignación de Marruecos demuestra la importancia de la cuestión del Sáhara Occidental y el alcance de la represión contra los activistas saharauis y el Frente Popular para la Liberación de Saguía el-Hamra y de Río de Oro (Frente Polisario). Su lucha contra Suecia es un juego de niños en comparación con la lucha contra el pueblo ocupado. La reacción de

Marruecos revela también que Suecia, lejos de aterrorizarse, no va a modificar su política sobre el Sáhara Occidental, ni debería hacerlo ningún otro Estado. El peticionario insta a la comunidad internacional a que se sume al movimiento de reconocimiento.

4. **El Sr. Custers** (Groupe de recherches pour une stratégie économique alternative (GRESEA)) dice que Marruecos, que controla la extracción de fosfato en el Sáhara Occidental a través de la sociedad estatal Chérifien des Phosphates (OCP), posee las tres cuartas partes de las reservas mundiales de fosfato y es su tercer mayor productor. No existe ningún sustituto del fosfato, que se utiliza para producir fertilizantes y alimentos vegetales y es de vital importancia para la agricultura mundial. No puede reciclarse y, por consiguiente, es un recurso no renovable.

5. Marruecos considera que el Sáhara Occidental son sus provincias meridionales y siempre agrupa y presenta los datos del Territorio como datos marroquíes. Marruecos se ha arrogado el derecho de explotar Bucraa, único lugar de extracción de fosfato del Sáhara Occidental, que adquirió de los antiguos administradores coloniales españoles. La estrategia de la OCP consiste en desarrollar sus activos en Marruecos al mismo tiempo que mantiene solo la capacidad de producción en el Sáhara Occidental. De sus tres "unidades de generación de efectivo", las dos filiales de Marruecos se han convertido en centros industriales integrados, mientras que Bucraa continúa siendo una mina que produce materia prima destinada a la exportación a través de El Aaiún.

6. La continuada actividad extractiva en Bucraa es ilegal desde el punto de vista de la población. Aunque Marruecos adquirió de España los derechos de explotación minera del Sáhara Occidental, la soberanía permanente sobre los recursos naturales del Sáhara Occidental pertenece a su población. Una posible solución es imponer una moratoria, táctica que las comunidades locales han utilizado con éxito en Bolivia para arrebatar a las compañías extranjeras el control de sus minas de litio.

7. **La Sra. Huff** (Teach the Children International) dice que no hay alimentos suficientes para la población de los campamentos de Tinduf, que necesitan ayuda humanitaria. En 1999, en su primera visita a los campamentos, el Frente Polisario pidió a esa organización que enviara ayuda. En los siete años

siguientes, la oradora facilitó el envío de más de 30 contenedores de ayuda en embarcaciones oceánicas, en la confianza de que llegarían y se distribuirían sin peligro. Varios años después, descubrió que un contenedor de sillas de ruedas especializadas había desaparecido y no había podido comprobar la llegada de otros. Finalmente, decidió no enviar más ayuda porque buena parte de ella había desaparecido. Debido a esa experiencia, dejó de apoyar al Frente Polisario y comenzó a considerar que el plan de reasentamiento autónomo ofrecido por Marruecos es una solución fiable y creíble a la cuestión del Sáhara Occidental. Cuando la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) publicó sus conclusiones en abril de 2015, la oradora comprobó con pesar que el Frente Polisario no merecía la confianza que había depositado en él: finalmente se ha podido saber con certeza que un gran volumen de ayuda alimentaria se había vendido en el mercado negro, muy probablemente desviada desde el puerto de Orán, en Argelia. Las pruebas recopiladas por la OLAF entre 2003 y 2006 han puesto de manifiesto que esos desvíos habían sido realizados por algunos dirigentes del Frente Polisario en propio beneficio.

8. El hecho de que el Frente Polisario haya vendido ayuda humanitaria destinada a los campamentos de Tinduf demuestra su flagrante menosprecio del pueblo mismo del que se está sirviendo para hacer una declaración política ante el mundo. Ello representa una enorme diferencia para el niño del campamento de Dakhla que necesita alimentos o una silla de ruedas. La comunidad internacional no puede esperar más para buscar una solución a esta situación; de lo contrario, habrá más oportunistas que se aprovechen precisamente de las mismas personas a las que trata de ayudar.

9. **La Sra. Pearson** (Protected Future) dice que, con independencia de que se apoye la perspectiva de Marruecos o la del Frente Polisario sobre la cuestión del Sáhara Occidental, es preciso reconocer que la situación de los saharauis en los campamentos de Tinduf son inadecuadas e inaceptables, y que existen abundantes recursos para ayudarles a regresar a sus familias y llevar una vida civilizada.

10. La comunidad internacional ya no ignora las dificultades de las víctimas de esos campamentos. Llamarles refugiados es un agravio para los refugiados legítimos de otros lugares y permite a sus captores explotar la disponibilidad de ayuda alimentaria enviada

a una población autodeclarada, no confirmada y cuyas cifras se han exagerado. La ayuda excedente se desvía de forma ilegal y fraudulenta, se utiliza con fines relacionados con el terrorismo y crea un mercado negro bien abastecido de recursos que representan un peligro para todos. Los saharauis no son refugiados, sino presos no documentados.

11. Los miembros de la Comisión escuchan testimonios anualmente pero no consiguen acabar con los sufrimientos en el desierto. En 2014, escucharon a mujeres que habían huido y relatado la brutalidad de los campamentos y a familias cuyos miembros habían sido asesinados después de haber recibido autorización para realizar visitas al exterior o de haber realizado alguna denuncia, y conocieron casos de niñas saharauis violadas sistemáticamente y utilizadas para la procreación o de varones jóvenes reclutados por grupos terroristas regionales. El mismo Consejo de Seguridad confirmó en 2015 que los suministros humanitarios destinados a los refugiados han terminado beneficiando a los grupos extremistas.

12. Las Naciones Unidas están obligadas a intervenir en la cuestión de los campamentos. Dado que la Comisión en su conjunto ha fracasado en esa misión, cada uno de sus miembros tiene ahora la responsabilidad de ejercer su influencia personal para lograr un cambio. Las atrocidades cometidas contra los saharauis no pueden culparse al pasado opresor de Marruecos ni a sus actuales captores abusivos y bien remunerados del Frente Polisario: esos delitos pueden atribuirse ahora a sus guardianes de las Naciones Unidas, que tienen la llave para su liberación. Los Estados Miembros deben limitar el alcance de los grupos terroristas y acabar con el mercado negro de personas y recursos que sustenta sus operaciones.

13. Las Naciones Unidas tienen opciones para resolver el prolongado conflicto en el Sáhara Occidental; su decisión no tiene que complacer a Argelia, Marruecos ni al Frente Polisario sino liberar a esos presos sin voz. La oradora insta a la Organización a que considere el plan de autonomía de Marruecos como una propuesta viable y desmantele los campamentos, ofreciendo a su población paso protegido hasta el lugar de destino que elijan y recabando la ayuda de organizaciones humanitarias en el proceso de reasentamiento. Ha llegado la hora de que las Naciones Unidas hagan historia, derriben los muros de la cautividad y liberen a las madres, padres, hijos e hijas del Sáhara Occidental.

14. **El Sr. Bessedik** (Argelia) dice que, si la declaración de la Sra. Pearson hubiera sido objetiva, habría incluido una descripción de la situación en el Sáhara Occidental así como en los campamentos de refugiados. Si la situación es realmente tal como ella la ha descrito —recursos cuantiosos que no llegan a los refugiados de los campamentos, a quienes ella niega la condición de refugiados—, el orador pregunta, habida cuenta de la labor realizada allí por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Programa Mundial de Alimentos y algunos otros organismos de las Naciones Unidas, si la Sra. Pearson está acusando al ACNUR o a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), que realizan visitas periódicas al Territorio y a los campamentos. El orador desea aclarar las contradicciones entre la declaración de la Sra. Pearson y la realidad sobre el terreno.

15. **La Sra. Pearson** (Protected Future) dice que se ha limitado a resumir relatos personales que la Comisión ha escuchado ya. Pregunta por qué no se ha permitido el censo de los campamentos y por qué el representante de Argelia critica tan vehementemente su declaración, ya que no es claro qué es lo que puede perder su país.

16. **El Sr. Bessedik** (Argelia) dice que no ha recibido una respuesta clara a su pregunta y no tiene claro si la peticionaria está aquí para facilitar información o para formular preguntas a los miembros de la Comisión.

17. **La Sra. Pearson** (Protected Future) dice que quizá el representante no haya entendido bien la pregunta. Por ello, pregunta de nuevo por qué no se ha realizado ningún censo en los campamentos. La información que ella misma ha transmitido es abierta y pública e incluye el informe mismo del Consejo de Seguridad.

18. **La Sra. Eads** (Capitol Hill Prayer Partners) dice que, aunque no ha visitado nunca los campamentos de refugiados de Tinduf (Argelia), ha hecho suya la causa de los refugiados saharauis y ha colaborado estrechamente con quienes se esfuerzan por conseguir el regreso de los saharauis a su patria. Ha visitado a congresistas, embajadores y líderes importantes de los Estados Unidos, instándoles a intervenir activamente en nombre de un pueblo que no puede hablar por sí mismo. La cuestión suscita gran preocupación no solo en el pueblo saharauí sino en todo el mundo. La

oradora elogia a las Naciones Unidas por todo lo que ha hecho a fin de acabar con la separación de las familias y los hijos. No obstante, la Organización, que ha logrado aclarar quién podría votar si llegara a celebrarse un referéndum en el Sáhara Occidental, ha considerado que un referéndum es imposible por numerosas razones, entre ellas el hecho de que nunca se haya autorizado un censo de los campamentos. Las Naciones Unidas no pueden ir más allá de la voluntad de las personas y decidir por ellas a quién pueden votar. Deben tener en cuenta el plan de autonomía propuesto por Marruecos, que el Consejo de Seguridad ha calificado como opción fiable, seria y creíble para la resolución de la cuestión del Sáhara Occidental.

19. **La Sra. Sams** (Antioch Community Church) dice que las Naciones Unidas han llegado a convencerse de que el referéndum propuesto no puede celebrarse nunca en el Sáhara Occidental sin la cooperación voluntaria de ambas partes en el conflicto y su disposición a lograr un compromiso acerca de algunas de las cuestiones implicadas. Las personas más vulnerables implicadas son los niños saharauis que viven en los campamentos de Tinduf, en Argelia; y la Comisión debe tener en cuenta las dificultades de los refugiados jóvenes que tienen pocas oportunidades de tener una educación adecuada y conseguir un empleo que haga posible su supervivencia y la de sus familias en el futuro. Las Naciones Unidas piden desde hace tiempo una política justa, duradera y mutuamente aceptable a la cuestión del Sáhara Occidental, y han perseverado durante años en el intento de conseguirlo. Ahora deben considerar otra opción, el plan de autonomía propuesto por Marruecos para acabar con el sufrimiento de los refugiados en los campamentos de Tinduf, considerado como viable por dos antiguos enviados personales y representantes especiales del Secretario General y que cuenta con el apoyo del Consejo de Seguridad.

20. **El Sr. Björnsson**, hablando a título personal, dice que cada vez es mayor la amenaza de la inseguridad en la región del Sahel, que se extiende desde el Océano Atlántico hasta Somalia y donde se necesita imperiosamente una intervención internacional más amplia para ayudar a unos gobiernos débiles a acabar con la pobreza extrema. El Sahel se ha convertido en lugar de refugio para grupos terroristas islámicos y para los traficantes de personas, armas y drogas, lo que representa una clara amenaza para la seguridad internacional y regional. Grupos delictivos implicados en el tráfico y el terrorismo transfronterizo han tratado

de aprovechar la lejanía de los campamentos de Tinduf para realizar actividades de reclutamiento en la zona. Según informes de los medios de comunicación, cada vez es mayor el peligro de radicalización en los campamentos de refugiados administrados por el Frente Polisario. El terrorismo y el separatismo explican un recrudecimiento espectacular de la violencia y la inestabilidad en dos tercios de Malí, por ejemplo, y se han convertido en una amenaza para la región. Las crisis alimentarias y nutricionales provocadas por el deterioro ambiental, la sequía y el mal funcionamiento de los mercados han generado una vulnerabilidad extrema para las poblaciones de la región. Recientemente, han tenido también lugar movimientos en gran escala de refugiados con destino a los países vecinos.

21. Las Naciones Unidas deben esforzarse por fomentar la cooperación regional entre todos los países en el Magreb y el Sahel. A ese respecto, Marruecos es la nación más segura y estable de África septentrional y el Sahel. Recientemente ha emprendido varias iniciativas bilaterales, subregionales y regionales importantes para resolver los problemas de la región del Sahel. Ha llegado el momento de eliminar todos los obstáculos y establecer la cooperación y la coordinación entre los Estados del Sahel y el Magreb, y Marruecos debe recibir apoyo en cuanto agente activo, creíble y comprometido con la paz y la estabilidad y asociado clave en la lucha contra el terrorismo.

22. Marruecos debe recibir también apoyo en sus encomiables reformas internas y la defensa de los derechos humanos en el país. La comunidad internacional debe esforzarse por proteger su soberanía e integridad territorial, en particular llegando a una solución política justa y aceptable del conflicto regional sahariano en el marco de la propuesta marroquí de conceder a la población saharauí la autonomía dentro de Marruecos.

23. **El Sr. Diarra** (Malí) dice que lamenta que el Presidente haya permitido al peticionario hacer referencia a su país, que no está relacionado en absoluto con el tema objeto de debate. Pide al peticionario que retire sus declaraciones sobre Malí ya que su país no figura en el programa.

24. **El Presidente** recuerda a los oradores que se limiten al tema del programa que se examina.

25. **La Sra. Eddarhem** (miembro saharauí del Parlamento de Marruecos) dice que durante las recientes elecciones de Marruecos, en septiembre de 2015, el porcentaje de votantes fue mayor en las provincias saharauíes que en el conjunto del país. Ello representa una derrota para el Frente Polisario y el ejército de Argelia, que habían conspirado para impedir que los saharauíes votaran abogando por un boicót y alentando lo que denominan “desobediencia civil”. El fracaso de esos esfuerzos demuestra claramente el deseo de los saharauíes de formar parte del sistema democrático marroquí. Votaron muchas mujeres, y muchas mujeres candidatas fueron elegidas debido a la discriminación positiva plasmada en la nueva Constitución de Marruecos. La nueva descentralización y regionalización del sistema político marroquí dará a las provincias meridionales una mayor oportunidad de intervenir para determinar su propio futuro, incluida la aplicación de la propuesta de autonomía.

26. **El Sr. Lippiatt** (WE International) dice que ha estudiado durante mucho tiempo la situación del Sáhara Occidental y ha visitado los campamentos de refugiados más de media docena de veces con delegaciones del Congreso de los Estados Unidos y varias ONG. Los saharauíes no son terroristas; quieren una resolución pacífica del conflicto acerca del Territorio con el fin de regresar a su patria, y necesitan protección frente a las calculadas violaciones de los derechos humanos cometidas por el Gobierno de Marruecos. Varias organizaciones internacionales y más de 70 naciones soberanas reconocen el derecho a la libre determinación de los saharauíes, que esperan ayuda de las Naciones Unidas. La Comisión y la comunidad internacional deben presionar para que se otorgue a la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) un mandato de supervisión de los derechos humanos y para que se adopten los dispositivos necesarios con el fin de celebrar el referéndum sobre la libre determinación prometido desde hace tiempo. La ONG Human Rights Watch ha mantenido que una supervisión imparcial de los derechos humanos por la Misión prevendrá los abusos y promoverá la rendición de cuentas. Además, el Frente Polisario celebraría la ampliación de la supervisión a los campamentos.

27. Marruecos, Estado Miembro de las Naciones Unidas, tiene varias obligaciones en virtud de la Carta y la Declaración Universal de Derechos Humanos y de los numerosos tratados internacionales de derechos

humanos que ha ratificado, cuyas disposiciones son jurídicamente vinculantes. El Gobierno de Marruecos, obviamente, no se considera vinculado por esas obligaciones. Manifiesta su fe en los derechos humanos pero niega sus derechos a los saharauis. La creación del Consejo Nacional de Derechos Humanos es una farsa. Los mecanismos marroquíes de derechos humanos no son independientes y distan mucho de ser imparciales y han defraudado al pueblo saharauí. Asimismo, las visitas de procedimientos especiales del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas han sido claramente insuficientes, ya que no han sido ni completas ni sostenidas. En un informe reciente de Human Rights Watch basado en los acontecimientos de 2014 se señala que las autoridades marroquíes prohíben todas las reuniones públicas consideradas hostiles a su controvertido régimen, mantienen una fuerte presencia policial en el Territorio y bloquean el acceso a los lugares donde se convocan manifestaciones. Los saharauis son torturados con frecuencia en los recintos penitenciarios y en los centros secretos de detención, no tienen acceso a empleos ni a servicios educativos y no pueden practicar sus estilos de vida nómadas tradicionales. El 6 de noviembre de 2014 el Rey de Marruecos pronunció un discurso que rechazaba abiertamente todo intento de ampliar el mandato de la MINURSO para incluir la supervisión de la situación de los derechos humanos, lo que representaba de hecho una ratificación oficial de las violaciones de derechos humanos y la represión de las aspiraciones a la libre determinación. Al mismo tiempo, la MINURSO es un testigo mudo — o indiferente. La comunidad internacional tiene la obligación de exigir el respeto del derecho internacional y del proceso de descolonización de las Naciones Unidas.

28. **La Sra. Daoudi** (Sahara Medias Center) dice que ha recorrido miles de kilómetros para presentar a las Naciones Unidas la petición de que ayuden a los miembros de su familia, pero la única respuesta recibida es que, por cuestión de procedimiento, no puede mencionar el lugar donde se encuentran, por no formar parte de la lista de 17 Territorios No Autónomos incluidos en el mandato de la Comisión. La oradora espera que sea solo un malentendido que, al ser ella saharauí solo pueda hablar del Sáhara Occidental. Lamentablemente, como todas las familias saharauis, la mitad de sus miembros están todavía cautivos en algún lugar fuera de la región. Ese lugar no se encuentra en otro planeta; es la extensión de tierra donde están

ubicados los campamentos de Tinduf, es decir, en territorio argelino. Resulta inconcebible pensar que ella no pueda solicitar asistencia a la Comisión sin mencionar dónde se encuentra su familia.

29. Se están realizando esfuerzos para presentar la cuestión de la región del Sáhara como un simple conflicto por la soberanía sobre un Territorio, olvidando su componente esencial y a sus principales víctimas, las personas. Todos los informes del Secretario General y sus enviados y representantes y todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad consideran que los campamentos de Tinduf son parte fundamental del problema. Asimismo, una de las dos principales oficinas de la MINURSO se encuentra en los campamentos. La oradora no teme proclamarlo sin ambages, y todo intento de impedirlo será un nuevo estímulo para que demuestre su indignación.

30. **El Sr. Bessedik** (Argelia), planteando una cuestión de orden, dice que las Naciones Unidas no se manifiestan con claridad y es intolerable que una peticionaria se dirija a un Estado Miembro en esos términos en una sala de reuniones. El orador invita al Presidente a que la llame al orden.

31. **La Sra. Daoudi** (Sahara Medias Center) pregunta si el Presidente puede pedir al representante de Argelia que le explique qué terminología debe utilizar. La oradora ha venido con el fin de defender una causa honorable y no se le pueden imponer censuras. No ha dicho nada despectivo con respecto a la posición del representante ni de su país y desearía que se le permitiera continuar. Lo mismo que es imposible hablar de su familia sin mencionar los campamentos, es imposible hablar de la cuestión de la región del Sáhara sin poner de relieve la responsabilidad comprobada de Argelia en la perpetuación de la trágica situación y sufrimientos padecidos durante tanto tiempo por las familias saharauis.

31. **La Sra. Lenz** (Not Forgotten International) dice que, a diferencia de muchos de los presentes, ella ha vivido mucho tiempo con los saharauis en sus casas del desierto y ha venido para hablar no de estadísticas o políticas sino sobre la realidad cotidiana de las personas. Relata la historia de una niña saharauí, Lalia, nacida con graves problemas cutáneos y de asma, situación muy distinta de la de su propio nieto americano de la misma edad, que goza de buena salud. Lalia, de complexión frágil, sucumbió a un ataque letal

de asma por falta de atención médica. La situación podría haberse evitado. Los saharauis no merecen ser meras marionetas en un juego político depredador en búsqueda del poder y la riqueza a expensas de los seres humanos que se aferran precariamente a la paz. Demasiadas familias, demasiadas Lalias han pagado el precio mortal en esas maniobras de naciones y poderes.

32. Cada año, la Comisión y el Consejo de Seguridad reafirman el derecho de los saharauis de todos los lugares a un referéndum sobre la libre determinación. La oradora insta a la Organización a que fije la fecha del referéndum; a que adopte medidas sobre el saqueo por Marruecos de los recursos naturales del Sáhara Occidental, que pertenecen al pueblo saharauí en virtud del artículo 73 e de la Carta; y a que intervenga para acabar con las violaciones de los derechos humanos denunciados por todas las ONG de reconocido prestigio en el Sáhara Occidental. Pide también que se derribe el “muro de la vergüenza” que divide el Territorio y suplica que se ponga fin a los juegos políticos.

33. **La Sra. Pfoestl**, hablando a título personal como catedrática de Derecho Constitucional Comparado de una universidad italiana, dice que, desde el comienzo de las hostilidades entre Marruecos y el Frente Polisario, Argelia ha sido uno de los agentes más importantes en ese conflicto, en cuanto principal apoyo diplomático, militar y financiero de este último. Es claro que el conflicto no existiría sin la participación directa de Argelia. Dadas las tensiones poscoloniales entre Marruecos y Argelia y el nuevo deseo argelino de lograr el predominio regional mediante la hegemonía territorial, ha adquirido gran importancia el objetivo de la integración del Sáhara y, por lo tanto, el litoral atlántico en la nación incipiente. El Gobierno de Argelia ha visto en el Frente Polisario un medio legítimo de controlar a Marruecos y, quizá, de invertir el equilibrio de poder regional.

34. **El Sr. Bessedik** (Argelia), planteando una cuestión de orden, dice que la declaración no tiene ninguna relación con el tema del programa sometido a examen —la cuestión del Sáhara Occidental— y pide al Presidente que recuerde a la peticionaria que debe atenerse a las directrices de la Comisión.

35. **El Sr. Laassel** (Marruecos), planteando también una cuestión de orden, dice que, una vez más, la delegación argelina está imponiéndose a la Comisión, como ha hecho desde el comienzo del período de

sesiones. Argelia debería saber que la audiencia de peticionarios es importante para la labor de la Comisión a fin de comprender mejor la situación en los Territorios incluidos en su mandato. El tema del programa sometido a examen está relacionado con los Territorios y los pueblos y, a ese respecto, la Comisión no puede ignorar a la población de Tinduf. El informe del Secretario General y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad mencionan en todos los casos los campamentos de Tinduf, que el orador puede presentar a quien lo solicite. La actitud de Argelia es prueba de su responsabilidad en el actual conflicto por la región del Sáhara, y sus intentos de excluir a los peticionarios arroja luz sobre su negativa a permitir que el ACNUR realice un censo de las personas que viven en Tinduf.

36. **El Sr. Bessedik** (Argelia), al mismo tiempo que señala que no ha terminado de hablar sobre esta cuestión de orden, dice que la cuestión mencionada por el representante de Marruecos no es el objetivo de la reunión. Dado que Argelia es un Estado observador del proceso de arreglo, su delegación no se opone a las observaciones formuladas a ese respecto. No obstante, no tolerará observaciones que no estén relacionadas con el programa de la reunión y pide que los oradores se atengan al programa.

37. **El Sr. Laassel** (Marruecos) dice que es posible que la delegación de Argelia desee dar lecciones sobre la gestión de las reuniones multilaterales, pero de acuerdo con el reglamento de la Asamblea General se deja a discreción del Presidente la aceptación de cuestiones de orden. Marruecos respeta la libertad de expresión y, por ello, su delegación no se ha dignado interrumpir a los peticionarios, aun cuando se han formulado alegaciones negativas contra Marruecos.

38. **El Presidente** recuerda a los peticionarios que no deben detenerse en las cuestiones no relacionadas directamente con el tema del programa.

39. **La Sra. Pfoestl**, reanudando su declaración y teniendo en cuenta sus 25 años de experiencia de derecho constitucional, dice que, al examinar un tema, debe tenerse en cuenta a todos los agentes en un conflicto. Es evidente que el nacimiento de un Estado amigo en el Sáhara Occidental, presidido por el Frente Polisario, contribuirá a consolidar los intereses de Argelia y a inclinar la balanza de poder hacia ese país. Es poco probable que Argelia modifique su política sobre el Sáhara Occidental. Todos sus gobiernos han

mantenido el apoyo al Frente Polisario, incluso entrenando a sus milicias y cediendo territorio para el reasentamiento y la creación del nuevo Estado.

40. **El Sr. Haidara** (Fédération mondiale des Amis du Sahara marocain) dice que la historia ha demostrado que el Reino de Marruecos ha hecho todo lo posible por resolver un conflicto fruto de veleidades imperialistas en sus provincias meridionales, que se ha prolongado durante demasiado tiempo. Es mucho lo que ha cambiado desde la colonización española, pero es importante recordar que el Sáhara Occidental ha sido siempre parte de Marruecos, como han defendido los Reyes de Marruecos en el pasado y en la actualidad. En cuanto a la integridad territorial, el Rey Mohammed VI ha recordado en un discurso reciente que el marco de referencia de Marruecos y los principios rectores para abordar tanto en el plano nacional como en el internacional la cuestión del Sáhara marroquí se han especificado claramente, y que las novedades posteriores registradas sobre esa cuestión en las Naciones Unidas han justificado la posición del país y confirmado su sinceridad.

41. La avanzada política de regionalización instituida por el Rey contribuirá al desarrollo local e implicará a la población en la toma de decisiones y adopción de medidas para mejorar el bienestar sociopolítico y económico. La construcción de una sociedad democrática moderna basada en el estado de derecho, las libertades individuales y colectivas y el desarrollo socioeconómico conlleva la esperanza en un futuro mejor para la población de la región, acaba con la separación y el exilio y promueve la reconciliación. El elevado número de votantes en las elecciones recientes en las provincias meridionales es prueba de que los saharauis tienen interés en respaldar las medidas adoptadas por el Rey en su favor y confirma su total compromiso con la salvaguardia de la integridad territorial de la nación mediante la plena integración con el Reino de Marruecos. Comprenden que una mayor descentralización pone en sus manos las riendas del poder, y les permite participar en las elecciones estratégicas relativas a las instituciones nacionales con el mismo nivel de libre determinación disfrutado por todas las regiones del Reino. Se trata de algo más que una mera oportunidad: la promoción y el desarrollo de las provincias meridionales se están impulsando con una serie de programas estratégicos y financieros para la creación de empresas y empleo.

42. **El Sr. Gil Garre** (Instituto de Seguridad Global) dice que, desde el punto de vista de la seguridad, la única solución a la cuestión del Sáhara Occidental es la propuesta marroquí de regionalización avanzada, que implantará la autonomía en la única nación secularizada de la región, el Reino de Marruecos. El Frente Polisario es un movimiento dictatorial que las Naciones Unidas han admitido como compañero de viaje y han pretendido considerar como único representante de los saharauis, como si estos fueran un todo homogéneo y todos ellos vivieran bajo el yugo de un frente que nació artificialmente en el seno de la política de bloques de los años sesenta y setenta.

43. Al mantener el *statu quo* sin tener en cuenta los cambios que se han venido produciendo en el último medio siglo, las Naciones Unidas provocan una mayor frustración, y de ahí a la violencia hay una distancia muy corta, y más en una región próxima a las zonas donde se encuentra el caldo de cultivo del terrorismo yihadista internacional. Las iniciativas de la Organización —de las que son en cierta forma responsables todos los Estados representados en la Comisión— dejan la puerta abierta al rearme de un conflicto cuya deriva puede ser absolutamente nefasta para la seguridad del área afectada y la seguridad internacional, lo que permitiría el acceso del terrorismo yihadista. Esas mismas predicciones se formularon en los casos de Malí, Libia y la República Árabe Siria, y es lo que ha venido sucediendo en la práctica totalidad de los países que experimentaron las incorrectamente denominadas primaveras árabes. El terrorismo se hizo presente en cada conflicto y los acontecimientos recientes en los que han participado miembros del Frente Polisario confirman que lo mismo ocurrirá en el Sáhara Occidental.

44. Las Naciones Unidas tienen en sus manos la posibilidad de cerrar las puertas a la amenaza de que el terrorismo internacional se asiente definitivamente en la región, concentrando toda la acción internacional en la propuesta de regionalización. Esta permitiría a los saharauis mantener su expresión cultural, su patrimonio y su lengua dentro del Reino de Marruecos, país estable y comprometido en la lucha contra el terrorismo junto con la Unión Europea, en particular Francia y España, y los Estados Unidos. En ese contexto, sería deseable que Argelia se comprometiera también con la estabilidad de la región, el desarrollo armónico de la Unión del Magreb Árabe y la seguridad

de la región euro-magrebí, de acuerdo con los deseos de su propia población.

45. **La Sra. Warburg** (Freedom For All) dice que en su visita a las provincias meridionales de Marruecos a comienzos de 2015 quedó sorprendida por la mejora de los niveles de vida y la cuantiosa inversión pública y privada en infraestructura e instalaciones comerciales, incluidas las zonas industriales y los nuevos servicios portuarios. La expansión de la pesca y los servicios ha ofrecido empleo a miles de habitantes locales y mejorado la situación socioeconómica. Hay una dinámica sociedad civil, con numerosos grupos de derechos humanos y ONG, con inclusión de adversarios del Gobierno marroquí y dos asociaciones anteriormente prohibidas, que actúan con libertad. Asimismo, en el marco de la política avanzada de regionalización y, como primer paso hacia el establecimiento de la autonomía en el sur, se han celebrado recientemente elecciones locales y regionales, con una participación del 80% y un número particularmente elevado de jóvenes votantes. Saharaui locales han sido elegidos para los nuevos consejos regionales, que deben de rendir cuenta a la población local y tienen facultades para gobernar, elaborar y aplicar sus propias políticas y gestionar los recursos naturales locales en beneficio del pueblo saharauí.

46. Marruecos ha continuado sus reformas en materia de derechos humanos y en los ámbitos económico, judicial y social y ha cooperado plenamente con los órganos de las Naciones Unidas. La población civil es juzgada únicamente en tribunales civiles. Las oficinas locales del Consejo Nacional de Derechos Humanos en El Aaiún y Dakhla continúan sus investigaciones sobre violaciones de los derechos humanos, así como sus actividades en los centros penitenciarios y su labor de asistencia a los vulnerables, que han merecido los elogios del Secretario General.

47. Mientras tanto, durante 40 años decenas de miles de hombres, mujeres y niños han tenido que soportar condiciones espantosas en los campamentos de Tinduf, exacerbadas por la pobreza, el hambre, la enfermedad y la brutalidad. Se vulneran los derechos humanos fundamentales, la libertad de circulación y el derecho de retorno. Se sigue haciendo caso omiso a las demandas de la comunidad internacional de acceso ilimitado a los campamentos de Tinduf y de realización de un censo de los habitantes, lo que facilita la endémica asignación indebida de la ayuda humanitaria por el Frente Polisario y los funcionarios argelinos. La

región de Tinduf, devastada por grupos criminales y terroristas y centro de todo tipo de tráfico ilícito, es cada vez más inestable y peligrosa. Fuentes saharauis han informado a un periódico italiano de que Boko Haram está reclutando combatientes en los campamentos de Tinduf y tiene cautivas allí a unas 100 jóvenes secuestradas.

48. El plan serio y creíble de autonomía de Marruecos para el Sáhara continúa siendo la mejor solución del conflicto. El optimismo y el dinamismo de las provincias meridionales de Marruecos contrastan fuertemente con el desaliento y la desesperación imperantes en Tinduf. Freedom for All pide una intervención decidida para cerrar esos campamentos.

49. **La Sra. Stame Cervone** (Internacional Femenina Demócrata de Centro) dice que se presenta una vez más ante la Comisión para hacer un llamamiento a la comunidad internacional a fin de acabar con el suplicio de las mujeres y niños en los campamentos de Tinduf.

50. **El Presidente** pide a la peticionaria que limite sus observaciones al tema del programa que se examina.

51. **La Sra. Stame Cervone** (Internacional Femenina Demócrata de Centro) dice que, llevada por el deseo de conseguir justicia para la población de esos campamentos, se desplazó al sur de Marruecos para reunirse con las personas huidas, mujeres en su mayoría, que habían soportado violaciones de los derechos humanos, condiciones de vida extremas y el trauma psicológico del exilio forzado de sus hijos a países distantes, donde se les lava el cerebro inculcándoles el odio a Marruecos. En una zona desértica, donde no existen las condiciones mínimas para una vida digna, esas mujeres se han visto sometidas, en violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas y los instrumentos internacionales de derechos humanos, a horrores cotidianos entre los que cabe citar los abusos sexuales, el embarazo forzado y hasta la esclavitud. Varias de las personas huidas, muchas de ellas mujeres de color, contaron cómo habían estado a merced de sus “dueños”, que podían venderlas a otros u obligarlas a contraer matrimonio, con aprobación de los jueces del Frente Polisario.

52. Los derechos de las mujeres de las provincias meridionales de Marruecos están garantizados y protegidos en virtud de la legislación nacional. Sus hermanas de los campamentos de Tinduf hacen un llamamiento para que la comunidad internacional

intervenga rápidamente para acabar con las violaciones de los derechos humanos. El Secretario General de las Naciones Unidas y todas las organizaciones internacionales deben intervenir para liberar a las mujeres cautivas y a los inocentes de los campamentos de la opresión impuesta por el Frente Polisario en el desierto argelino.

53. **El Sr. Ayachi** (Comité national algérien de solidarité avec le peuple sahraoui) dice que su organización está sumamente preocupada porque, no obstante las numerosas y válidas denuncias y repetidos informes de organizaciones multilaterales respetables, ONG y observadores internacionales, Marruecos continúa violando los derechos humanos en el Sáhara Occidental, a pesar de que nadie le ha confiado el mandato de administrar dicho Territorio. Las actividades emprendidas diariamente y de forma deliberada por las fuerzas armadas y autoridades marroquíes para aterrorizar a la población saharauí tienen como finalidad intimidarla y silenciarla, para que renuncien a su reclamación legítima al derecho a la libertad y la dignidad. Hay pruebas irrefutables que documentan palizas constantes, detenciones arbitrarias, torturas, desapariciones forzadas y ejecuciones extrajudiciales. Marruecos, claramente identificado como autor de esas violaciones de los derechos humanos, se propone acabar con la libertad de expresión y niega el acceso a los observadores internacionales a fin de mantener un bloqueo informativo y continuar con sus abusos a puerta cerrada.

54. Al firmar el alto el fuego en 1991, la parte saharauí manifestó su confianza en las Naciones Unidas, que elaboró su plan de arreglo en el que estipulaba la convocatoria de un referéndum al año siguiente y estableció la MINURSO con ese fin. Veintitrés años después, el referéndum todavía no se ha celebrado debido a las tácticas obstruccionistas, la arrogancia y la obstinación de las autoridades marroquíes y su menosprecio de la comunidad internacional.

55. Ha llegado la hora de poner fin al sufrimiento de los saharauís. Las Naciones Unidas deben aplicar su propia doctrina de descolonización y respetar sus compromisos con el pueblo saharauí. Deben ampliar el mandato de la MINURSO a fin de incluir el respeto de los derechos humanos y organizar, lo antes posible, el referéndum de conformidad con las resoluciones pertinentes y el plan de arreglo de las Naciones Unidas.

56. **El Sr. El Mokhtar El Kantaoui** (Association marocaine pour le développement d'Oued Eddahab-Lagouira) dice que, desde hace más de cuatro decenios, los residentes de los campamentos de Tinduf han vivido en tiendas en un clima inhóspito, con temperaturas que pueden ir desde más de 50°C a menos de 0°C. Si esas personas son realmente refugiados, ¿por qué Argelia no permite que el ACNUR las contabilice, les entregue documentos de identidad y les ofrezca asistencia? Es claro que el país anfitrión exagera las cifras de refugiados a fin de obtener más ayuda, que el Frente Polisario puede desviar para sus propios fines. Las autoridades argelinas ocultan también la miseria en que viven los habitantes de los campamentos y el hecho de que están dejando sin trabajo a los saharauís importando secretamente mano de obra indocumentada de zonas más meridionales en violación de las disposiciones sobre el empleo remunerado que figuran en los artículos 17 a 19 de la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados. El país anfitrión está explotando el Sáhara Occidental como un activo comercial y un instrumento político en su ataque a la integridad territorial de Marruecos, al mismo tiempo que proclama hipócritamente que defiende lo que denomina "el pueblo saharauí". El orador hace un llamamiento a la Comisión para que ejerza mayor presión sobre las autoridades argelinas a fin de que permitan el recuento de los residentes de los campamentos de Tinduf y les expidan tarjetas de refugiado.

57. **El Sr. Assor** (Surrey Three Faiths Forum) dice que, una vez más, las Naciones Unidas han olvidado a los detenidos políticos más antiguos del mundo: los encarcelados por el Frente Polisario en los campamentos de Tinduf. Se pregunta si el silencio impuesto por las Naciones Unidas sobre una situación caracterizada por las torturas y la hambruna significa su aprobación de la impunidad de que gozan las personas responsables de una situación tan prolongada y abominable. Según un flujo constante de información condenatoria procedente de los campamentos, la salud de sus habitantes se está deteriorando y los enfermos no tienen acceso a tratamientos básicos. Hay una malnutrición generalizada al mismo tiempo que se desvía la ayuda alimentaria; una y otra vez, su organización ha condenado la malversación de la ayuda internacional por los carceleros y sus patrocinadores, que buscan su propio beneficio, lo que les permite saciarse mientras que sus cautivos mueren de hambre.

La esclavitud continúa siendo también una práctica aprobada.

58. Es preciso ofrecer a esas personas indigentes, privadas de sus derechos humanos básicos en los campamentos, la posibilidad de votar “con los pies” y regresar a Marruecos, su patria que les espera con los brazos abiertos, para reunirse con sus familias. Las Naciones Unidas tienen la clave para la solución y, dejando atrás su inacción, deben abrir la puerta a la justicia y a las aspiraciones, mitigando el sufrimiento de miles de personas y acabando con su separación ilegal e inhumana. De lo contrario, el costo será incalculable en términos de vulnerabilidad y radicalización, y dará la impresión de que la protección de los derechos humanos no ocupa el mismo lugar que antes para la Organización.

59. **El Sr. Mahraoui** (Consejo Real consultivo para los Asuntos del Sáhara (CORCAS)), hablando a título personal como marroquí, dice que los saharauis que viven en los campamentos de Tinduf acuden a las Naciones Unidas en busca de ayuda. Durante los últimos 40 años, los grupos separatistas armados del Frente Polisario, autoproclamado representante de los saharauis, han arrebatado sus derechos a los habitantes de los campamentos, dictando e imponiendo leyes, manipulándolos y sometidos a todas las formas de violencia. Se vulneran, sin excepción, los derechos humanos más básicos de los saharauis a una vida digna, a la libertad de expresión y a la libertad de circulación. A medida que se extienden la pobreza y la inseguridad, la malnutrición afecta a mujeres, niños y personas de edad, en gran parte debido al desvío de la ayuda internacional por el Frente Polisario y sus cómplices argelinos, que se han enriquecido a costa de su pobreza. Basta con consultar el último informe de la OLAJ para comprender la magnitud de esos desvíos. La supervisión de esa ayuda es prácticamente imposible debido a la intervención del Gobierno de Argelia, que, a pesar de los repetidos llamamientos del Consejo de Seguridad, se niega a realizar un censo y a registrar a la población de los campamentos. El orador se pregunta cómo es posible que las personas que viven en Tinduf, cuyo número e identidad se desconocen, hayan podido ser considerados como refugiados durante los 40 últimos años a pesar de que no tienen ni derechos de refugiados ni identificación como tales.

60. **El Sr. Bessedik** (Argelia), planteando una cuestión de orden, dice que el tema del programa sometido a examen está relacionado con el Sáhara

Occidental y no con Argelia. No se puede implicar de ninguna manera al Gobierno argelino.

61. **El Presidente** recuerda al peticionario que se limite al tema del programa propuesto.

63. **El Sr. Mahraoui** (Consejo Real consultivo para los Asuntos del Sáhara (CORCAS)) dice que habla en nombre del pueblo saharauí y que nadie tiene derecho a imponer lo que uno puede o no decir acerca de sus compatriotas.

64. **El Sr. Bessedik** (Argelia) dice que, de conformidad con el mandato de la Comisión, los peticionarios no tienen derecho a examinar temas de su elección. El peticionario debe respetar las normas de la Comisión y limitarse al tema del programa y a la pregunta que se le ha planteado.

65. **El Sr. Mahraoui** (Consejo Real consultivo para los Asuntos del Sáhara (CORCAS)), retomando su declaración, dice que, para poner fin al conflicto saharauí con su consiguiente drama humano y los riesgos que plantea a toda la región, la comunidad internacional debe presionar al Gobierno argelino para que autorice al Frente Polisario a participar seriamente en las negociaciones sobre una solución justa y mutuamente aceptable, en vez de insistir en un referéndum abandonado por la comunidad internacional desde 2003 por razones técnicas relacionadas con las listas electorales.

66. La mayoría de los saharauis, incluidos los que viven en los campamentos de Tinduf, en Argelia, consideran la propuesta de autonomía de Marruecos como la solución más realista y equitativa. Para los saharauis, es la propuesta política que compagina su propia libre determinación y autonomía con la integridad territorial y la unidad nacional de su país, y debe servir de base para entablar negociaciones que permitan salir del estancamiento, encontrar una solución definitiva al conflicto y ofrecer a los países del inestable Magreb la posibilidad de resolver todos los desafíos regionales que deben afrontar.

67. **La Sra. Bahajjoub** (Family Protection) dice que los refugiados que se desplazan a Europa y los que viven en los campamentos de Jordania y Líbano tienen poco en común con los refugiados del Sáhara Occidental detenidos en los campamentos de Tinduf, que no tienen derecho a viajar y reasentarse en otros países, aun cuando los líderes del Frente Polisario se

desplazan haciendo campaña por su causa y declarando que representan al pueblo saharauí.

68. Las mujeres saharauíes que han huido de los campamentos de Tinduf han denunciado sus condiciones de vida inhumanas. Son particularmente flagrantes las violaciones ilegales de la libertad de circulación: incluso el desplazamiento dentro de los campamentos requiere autorización oficial. El pasaporte de una visitante saharauí procedente de España con destino a Tinduf fue confiscado, con lo que se le privó de hecho de ejercer el derecho de retorno, y los participantes en visitas de reunión familiar promovidas por la MINURSO con destino al Sáhara Occidental se ven obligados habitualmente a dejar a un miembro de la familia en los campamentos como rehén para garantizar su retorno. Las personas fugadas han denunciado también abusos sexuales generalizados. Los matrimonios forzados de niñas incluso de poca edad son práctica habitual, ya que el Frente Polisario trata de aumentar la población sometida a su control. Algunas de las mujeres de Tinduf viven incluso en condiciones de esclavitud, y hay un sistema que no deja el menor espacio a la libertad de expresión. Por el contrario, en Marruecos existen organizaciones de mujeres para defender sus derechos.

69. En ausencia de un censo de habitantes de los campamentos —solicitado una vez más en la resolución 2218 (2015) del Consejo de Seguridad—, la comunidad internacional no puede saber el número exacto de nacimientos y matrimonios precoces o casos de discapacidad, muerte y violencia. El ACNUR tampoco puede hacer un perfil de la población para tener en cuenta sus necesidades humanitarias y de protección o supervisar la distribución de la ayuda, aun cuando ya en 2007 una misión conjunta de evaluación llevada a cabo por el Programa Mundial de Alimentos y el ACNUR recomendó un sistema de distribución más transparente y dispuesto a rendir cuentas, y en 2015 la OLAF denunció que las autoridades argelinas y los dirigentes del Frente Polisario llevaban decenios malversando la ayuda humanitaria destinada a los refugiados saharauíes.

70. La única solución viable para la población de los campamentos de Tinduf es el plan de autonomía de Marruecos, que está comenzando a introducirse con éxito en el propio país mediante la regionalización. La estabilidad y el progreso, tanto social como económico, se hacen patentes en todo el Reino. Además, Marruecos ofrece seguridad en toda la nación, ya que colabora con

los asociados internacionales para prevenir y acabar con los actos de terrorismo. Por el contrario, en los campamentos hay jóvenes descontentos que pueden ser reclutados fácilmente por grupos terroristas, cuando podrían tener una vida pacífica y productiva.

71. **La Sra. Wallecka Krüger Alves da Costa**, hablando a título personal como psicóloga clínica y coordinadora de un grupo de investigación sobre la delincuencia y la violencia, insta a la comunidad internacional a intervenir para acabar con el sufrimiento de las mujeres saharauíes secuestradas en los campamentos de Tinduf. Las mujeres saharauíes adiestradas como líderes tienen que renunciar a su feminidad e identidad debido al adoctrinamiento que reciben del aparato del Frente Polisario, cuyo objetivo es convencer a las ONG internacionales de que son una organización que ofrece a las mujeres un lugar en la jerarquía social y en la organización de los campamentos. Al mismo tiempo, las mujeres se ven sometidas a violencia física y abusos, que van desde el acoso sexual hasta la violación y la esclavitud.

72. La persecución ha sido el motivo fundamental de la huida de varias mujeres de los campamentos. De hecho, un reciente estudio psicológico sobre el terreno confirmó los numerosos relatos de mujeres saharauíes que experimentaban profundos trastornos de estrés postraumático, muchas de las cuales han desistido de recabar ayuda mental porque no pueden expresarse libremente. El mismo estudio reveló que el desconcertante diseño de los campamentos, fragmentados en varias unidades muy distantes patrulladas por milicias del Frente Polisario, ha provocado un trastorno en la percepción espacial en la mayoría de la población.

73. Las Naciones Unidas y la comunidad internacional no podrán ayudar a la población de los campamentos a hacer frente a ese trauma y a esa violencia y garantizar la seguridad psicológica de toda la población del Territorio, en la forma requerida por el derecho internacional, si no apoyan firmemente la propuesta de autonomía marroquí como solución realista para el conflicto del Sáhara Occidental.

74. **El Sr. El Ahmadi**, hablando a título personal como trabajador comunitario de Boujdour, dice que el informe publicado en 2015 por la OLAF —último de una serie de informes de varias organizaciones internacionales que confirman la malversación sistemática de la ayuda humanitaria enviada a los

campamentos de Tinduf— no deja muy bien parados a los líderes argelinos y del Frente Polisario, acusados de desviar fondos en beneficio personal. El informe explica con detalle cómo los dirigentes de la Media Luna Roja de Argelia y el Frente Polisario se benefician directamente de la ayuda humanitaria; la malversación alcanzaría su punto más alto con la recaudación ilícita de impuestos argelinos a los bienes adquiridos localmente con fondos europeos destinados a esas compras. Por ello, la ayuda europea no solo se desvía sino que se usa también para llenar las arcas argelinas.

75. **El Sr. Bessedik** (Argelia), planteando una cuestión de orden, reitera que la formulación de acusaciones contra Argelia durante el examen de un tema del programa que no tiene nada que ver con ese país resulta inaceptable. Solicita al Presidente que pida al peticionario que se atenga al programa.

76. **El Sr. Laassel** (Marruecos) dice que, una vez más, el delegado argelino está intentando emplear la misma represión con la que su régimen trata a los refugiados en Tinduf. Propone que se permita al peticionario continuar con su declaración.

77. **El Presidente** recuerda a los peticionarios que limiten sus declaraciones a la cuestión sometida a examen.

78. **El Sr. El Ahmadi**, reanudando su declaración, dice que el engaño orquestado por el Frente Polisario, con ayuda de las autoridades argelinas, incluye la solicitud de donaciones adicionales, a pesar de que la ayuda desviada se acumula en almacenes ocultos, la presentación de facturas falsas por construcciones realizadas por presos de guerra marroquíes no remunerados y la sobreestimación del número de refugiados en los campamentos de Tinduf.

79. Por ello, el orador celebra la resolución del Parlamento Europeo adoptada el 29 de abril de 2015, que pide a la Comisión Europea que aclare las medidas adoptadas a raíz de las conclusiones del informe de la OLAF; observa que el hecho de que no se haya registrado una población de refugiados durante un periodo de tiempo tan largo constituye una situación anómala y única en la historia del ACNUR; e insta a la Comisión a que se asegure de que se impide que los ciudadanos argelinos o saharauis acusados por el informe de la OLAF accedan a ayuda financiada por los contribuyentes de la Unión. La resolución pide también a la Comisión que reevalúe y adapte la ayuda

de la Unión en función de las necesidades de los refugiados, que son los más vulnerables ante cualquier posible irregularidad.

80. La Comisión debe reaccionar también ante esas violaciones abyectas de los derechos humanos más básicos de la población de los campamentos de Tinduf y obligar a Argelia, el llamado país anfitrión, a cumplir sus obligaciones internacionales. De esa manera, acabará con el desvío de la ayuda y permitirá a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados registrar a esas poblaciones a fin de cuantificar la ayuda que debe ofrecerse y garantizarles una dignidad humana mínima.

81. **La Sra. Baiba** (Forum de la femme pour l'égalité et le développement) dice que nació en los campamentos de Tinduf pero se trasladó con su familia a El Aaiún, en su patria marroquí. Gracias al excelente sistema educativo introducido por el Gobierno de Marruecos tras la ocupación española, pudo hacerse ingeniera industrial y ahora trabaja para una compañía multinacional de energía limpia que está instalando un proyecto de energía eólica en el extrarradio de El Aaiún. No obstante, hay otros saharauis de su edad que no pueden contribuir al desarrollo de su región porque siguen atrapados en los campamentos de Tinduf, e incluso corren riesgo de que el Frente Polisario los adoctrine y los convierta en enemigos de su patria.

82. **La Sra. Lamine** (Centre Sahara de l'information, des études et des recherches) dice que, si bien los peticionarios esperan contra toda esperanza que su intervención ante la Cuarta Comisión en agosto contribuirá a resolver la cuestión de la región del Sáhara, cada año la decepción es más amarga. Quienes sufren son los miles de mujeres, niños y personas de edad que siguen todavía languideciendo en los campamentos de Tinduf en Argelia en condiciones cada vez peores. Algunos, faltando a la verdad o por falta de información, dirán que el culpable es Marruecos. No obstante, el hecho es que desde la recuperación de la región del Sáhara en 1975, Marruecos ha gastado miles de millones de dólares para hacer de la región un lugar habitable, hasta el punto de que ahora su situación es mejor que la de algunas zonas septentrionales. La oradora, nacida y criada en la región del Sáhara puede dar testimonio de una existencia pacífica y feliz en las provincias meridionales.

83. Por otro lado, los campamentos de Tinduf languidecen bajo el doble yugo del nepotismo y el

despotismo de Argelia y el Frente Polisario, respectivamente. Las libertades fundamentales están totalmente reprimidas y, lejos de los ojos de los medios de comunicación, la esclavitud, la pedofilia, las detenciones arbitrarias y los secuestros son práctica habitual. Los únicos tribunales existentes son tribunales militares, lo que suscita el espectro de las desapariciones forzadas, la tortura o el asesinato de todo aquel que se atreva a criticar una dictadura desfasada.

84. Puede decirse con toda razón que el Frente Polisario es responsable de esa situación, pero perpetra sus crímenes en una tierra sin ley creada y administrada por Argelia. Por ello, son claras las responsabilidades internacionales de ese país. Como han reiterado ONG internacionales y el Departamento de Estado de los Estados Unidos, aunque el Frente Polisario gestiona los campos de refugiados, corresponde a Argelia proteger los derechos de todas las personas que viven en su territorio. No obstante, queda por ver qué va a hacer por los extranjeros un país que no respeta ni siquiera los derechos de sus propios ciudadanos. Suenan señales de alarma desde el estado de emergencia de 1992 en el país. Informes de Human Rights Watch y Amnistía Internacional describen con detalle algunas violaciones cometidas en otros lugares de la región, entre otras las restricciones a la libertad de expresión y asamblea y la impunidad de los autores de graves abusos de los derechos humanos cometidos durante los años noventa. El Informe sobre la trata de personas publicado en 2015 por el Departamento de Estado de los Estados Unidos menciona en particular la trata de personas, el trabajo forzado y la trata con fines de explotación sexual en Argelia, en particular entre los migrantes.

85. **La Sra. Ramos** (Asociación Americana de Juristas) dice que su asociación considera que el Sáhara Occidental es un caso de descolonización e invasión ilegal. El pueblo saharauí tiene el derecho inalienable a la libre determinación e independencia de conformidad con la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General. La ocupación militar y administrativa del Territorio por Marruecos es una clara violación del derecho internacional, como demuestra el hecho de que la Corte Internacional de Justicia desestimara en 1975 los reclamos de soberanía de dicho país. La Asamblea General ha condenado sistemáticamente la explotación de los recursos naturales del Sáhara Occidental por Marruecos, como

se pone de relieve en una carta dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2002/161) por el Asesor Jurídico de las Naciones Unidas; la Unión Africana ha emitido también recientemente una opinión legal semejante. Además de las violaciones de los derechos humanos, el clima de represión imperante en Marruecos y las condiciones inhumanas de los presos políticos en las cárceles marroquíes, donde son torturados y maltratados, la grave situación humanitaria de más de 160.000 refugiados saharauis que han huido a los campamentos de Tinduf, así como la explotación y extracción ilícita de fosfato y recursos pesqueros del Territorio mediante acuerdos entre Marruecos y otros Estados o empresas trasnacionales, son sumamente preocupantes y tienen su origen en el colonialismo, la ocupación y la violación del derecho humano más fundamental: el derecho a la libre determinación.

86. La Asociación Americana de Juristas respalda el Plan de Arreglo de las Naciones Unidas de 1990, que fue aceptado por ambas partes como marco para la celebración de un referéndum sobre la libre determinación y la descolonización. Asimismo, España, que según la Asociación Americana de Juristas sigue siendo *de jure* la Potencia administradora, debe contribuir al proceso de descolonización del Sáhara Occidental. La Asociación espera que las Naciones Unidas y el Secretario General asuman la responsabilidad de romper con el estancamiento y el muro de silencio y cumplan las resoluciones pertinentes, creando así la perspectiva de un futuro cercano en el que Marruecos y el Sáhara Occidental coexistan en paz y fraternidad.

87. **El Sr. Vidal**, hablando a título personal como periodista de las Islas Canarias y doctorando investigador, dice que lo que no ha cambiado en los 33 años durante los que él se ha ocupado de los acontecimientos ocurridos en la región del Sáhara es la estructura dictatorial del Frente Polisario, dominado por el totalitarismo, el despotismo y la corrupción. Si bien los dirigentes han cambiado sus puestos y ministerios en los últimos años para ofrecer una apariencia de democracia, en realidad su sistema está basado en la represión, la denuncia y una vigilancia estricta. Los beneficios y la ayuda se distribuyen dentro de un círculo cerrado de dirigentes y su entorno, de acuerdo con las relaciones de parentesco y los vínculos tribales. El resultado es que una minoría vive en la opulencia, mientras que la mayoría de la

población está necesitada. Asimismo, debido a la intervención de las milicias del Frente Polisario, la población está sometida a un terrorismo psicológico y a repetidas violaciones de los derechos humanos, incluida la separación de los hijos de sus familias para inculcarles una identidad saharauí imaginaria.

88. Esa política dictatorial ha sido condenada en varios informes de ONG internacionales que han visitado los campamentos y que, en algunas ocasiones, han sido expulsadas por sus críticas. Esa situación insostenible puede derrumbarse en cualquier momento, poniendo en peligro la vida y los intereses de los miles de saharauíes de los campamentos, atrapados entre la inseguridad y la pobreza. Por ello, las Naciones Unidas y la comunidad internacional tienen la obligación moral y jurídica de reconocer públicamente la dictadura del Frente Polisario y actuar en consecuencia para liberar a una población en situación de riesgo.

89. **La Sra. Pellegrin**, hablando a título personal como periodista independiente, dice que está profundamente preocupada por el peligro que los campamentos de Tinduf representan no solo para el entorno inmediato sino para todo el continente africano. La amenaza mundial del terrorismo está muy presente en África, como demuestra la existencia de grupos como Boko Haram y Al-Shabab. Según un estudio estratégico de 2012 de la organización de investigación y análisis sin fines de lucro de los Estados Unidos CNA, hay pruebas de que Al Qaeda en el Magreb Islámico se ha infiltrado en los campamentos de refugiados saharauíes de Tinduf y de que un gran número de personas de los campamentos se ha sumado a los grupos terroristas con sede en Malí. Además, un informe recientemente publicado por The Inter-University Center for Terrorism Studies revela que los ataques terroristas en la región han registrado un ascenso alarmante en comparación con la cifra máxima anterior, alcanzada en 2013. Una de las muchas recomendaciones tácticas de dicho informe para invertir la situación es colaborar para resolver los conflictos intrarregionales, como el conflicto del Sáhara Occidental y el problema de los refugiados en los campamentos de Argelia, que ofrecen posibilidades a los extremistas.

90. Es obvio que el mundo no está prestando atención a la nueva amenaza terrorista que se está incubando cerca del Sáhara Occidental, ni las Naciones Unidas están adoptando las medidas urgentes necesarias para encontrar una solución al conflicto. Para evitar que

Estados vecinos lleguen a convertirse en meras estadísticas del terror, la oradora pide a la Organización que haga justicia a la población de los campamentos. La única manera de conseguirlo es aplicar la propuesta marroquí de autonomía, que ofrece una solución doblemente ventajosa y puede acabar con la amenaza real de extremismo y destrucción en la región.

91. **El Sr. Laghzal** (Consejo Nacional de Derechos Humanos de Marruecos), hablando a título personal, dice que fue miembro del Frente Polisario pero, después de detenida reflexión, abandonó la idea del separatismo y llegó a la conclusión de que la reconciliación es el mejor camino para acabar con un pasado doloroso. La Comisión de Equidad y Reconciliación creada por el Rey de Marruecos aplica los principios de indemnización de las víctimas y justicia de transición. La propuesta de autonomía marroquí ha sido bien recibida en la región del Sáhara, donde se han establecido varias oficinas de derechos humanos. La sociedad civil saharauí está también contribuyendo notablemente a supervisar la situación de los derechos humanos, y los residentes de las provincias saharauíes han votado en mayor proporción que el conjunto de Marruecos durante las elecciones recientes, en las que participaron incluso grupos partidarios del separatismo. El orador pide a sus compatriotas saharauíes que son todavía miembros del Frente Polisario que cambien de actitud y se sumen constructivamente a la propuesta de autonomía.

92. **El Sr. Rabbou**, hablando a título personal como jefe adjunto de una compañía dedicada a la extracción de sal, dice que la región del Sáhara se ha transformado por completo desde 1975, fecha en la que tenía los niveles más bajos de desarrollo humano del país debido a una pobreza y un analfabetismo flagrantes. Actualmente, las provincias figuran entre las primeras del país en lo que respecta a educación, salud, alfabetización y acceso a infraestructura. Existe el error común de que el conflicto es una guerra por los recursos: las provincias no son ricas en recursos y Marruecos ha invertido mucho más dinero en el desarrollo de las provincias que el que ha ganado con la explotación de los recursos naturales. La contribución financiera de Marruecos en acuerdos pesqueros internacionales se ve significativamente compensada por los fondos asignados por el Gobierno marroquí para el desarrollo del sector en la parte meridional del Reino. Asimismo, el Acuerdo de

Colaboración Pesquera firmado con la Unión Europea, que es legal y totalmente compatible con el derecho internacional, contiene disposiciones específicas en beneficio de la población local y, en general, para toda la población de Marruecos.

93. No obstante, el malentendido más generalizado es que la región del Sáhara es rica en fosfatos. Las minas de fosfatos de Bucraa representan aproximadamente el 6% de las ventas totales de fosfato del país y solo el 1,6% de sus reservas confirmadas. Además, se ha solicitado la inversión continuada de más de 2.000 millones de dólares de los Estados Unidos para mantener las operaciones extractivas en la zona, lo que daría lugar a pérdidas de explotación a lo largo de 27 años. Todos los ingresos procedentes de las minas de Bucraa —principal empleador privado de la región del Sáhara— se reinvierten a fin de mantener la compañía y mejorar las condiciones sociales y económicas de los empleados y de la región. Esa es la razón por la que más de la mitad de los empleados, incluido el 78% de las nuevas contrataciones entre 2001 y 2011, proceden de la región y la empresa realiza cuantiosas inversiones para capacitar a los empleados y ofrecer las prestaciones esenciales para ellos y sus familias. Marruecos ha emprendido un ambicioso programa de desarrollo que puede redundar en beneficio de las provincias de la región del Sáhara. El objetivo es duplicar el PIB de esas regiones en 10 años, creando más de 120.000 empleos y reduciendo a la mitad el desempleo al mismo tiempo que se tienen expresamente en cuenta a los jóvenes y a las mujeres.

94. **La Sra. Dlimi** (Coordination droits de l'homme à Dakhla) dice que los peticionarios que piden la ampliación del mandato de la MINURSO para que pueda supervisar lo que denominan “violaciones de los derechos humanos por las autoridades marroquíes en el Sáhara Occidental ocupado” suenan como un disco rayado. Parecen haber olvidado que es Marruecos quien ha cursado una invitación permanente al Consejo de Derechos Humanos para que envíe representantes al país, al mismo tiempo que Argelia se niega a autorizar la presencia de ninguna organización de derechos humanos en su territorio por temor a que den a conocer las violaciones cotidianas cometidas por el régimen contra su pueblo y contra los saharauis que viven en los campamentos de Tinduf. Un ejemplo notable de esta última práctica es el encarcelamiento del famoso cantante Najm Allal por el delito de expresar en una

canción el malestar popular por la corrupción de las autoridades que administran los campamentos.

95. **El Sr. El Baihi** (Forum social pour le développement humain de Laayoune) dice que desea alertar al Comité acerca del desvío por milicias del Frente Polisario y funcionarios argelinos de la ayuda humanitaria destinada a los campamentos de Tinduf. En calidad de antiguo funcionario del Frente Polisario, acompañó personalmente un convoy de 20 camiones que transportaban ayuda humanitaria y habían entrado en Argelia a través del puerto de Orán. Solo 13 de esos camiones llegaron de hecho a Tinduf. Los camiones mismos eran propiedad de un general del régimen argelino.

96. **El Sr. Bessedik** (Argelia), planteando una cuestión de orden, dice que lamenta verse obligado a presentar repetidamente esa cuestión de orden, pero el tema planteado es el Sáhara Occidental y no las autoridades argelinas. Los peticionarios deberían respetar el programa propuesto. El orador observa que si hubiera que incluir en el debate el nombre de algún Estado, este debería ser el de Marruecos, que es la Potencia ocupante.

97. **El Sr. Laassel** (Marruecos) dice que la actitud del representante de Argelia revela que tiene algo que ocultar. El informe de primera mano del peticionario sobre el desvío de ayuda humanitaria destinada a los campamentos de Tinduf encaja perfectamente con el tema del programa. El orador desafía al representante de Argelia a que presente un solo documento de las Naciones Unidas que califique a Marruecos como Potencia ocupante.

98. **El Presidente** recuerda a los oradores que limiten sus observaciones al tema del programa.

99. **El Sr. El Baihi** (Forum social pour le développement humain de Laayoune), reanudando su declaración, dice que la oportunidad de beneficiarse de la ayuda humanitaria desviada es una de las principales razones por las que tanto el Frente Polisario como Argelia insisten en perpetuar el conflicto.

100. **La Sra. Brahim-Bouneb** (Groupe inter-parlementaire d'amitié Algérie-Sahara Occidental) dice que los crímenes cometidos contra el pueblo saharauí han sido condenados por todas las personas con conciencia. El pueblo saharauí ha combatido pacíficamente por regresar a su tierra y por conseguir el reconocimiento internacional de su difícil situación, y no

es posible silenciar sus voces. La oradora ha visitado el “muro de la vergüenza” que separa a los saharauis de sus familiares y ha vivido la lucha de las mujeres saharauis para conseguir una vida de independencia y dignidad. Pide a las Naciones Unidas que celebre el referéndum sobre la libre determinación y que intervenga para proteger al pueblo saharauí frente a los abusos de los derechos humanos y el saqueo de sus recursos naturales. De conformidad con su política de apoyo a los pueblos oprimidos, Argelia no ahorrará esfuerzos por conseguir una solución justa y permanente que garantice al pueblo saharauí su derecho a determinar su destino.

101. **La Sra. Hassiba** (Comité nacional argéren de solidarité avec le peuple sahraoui), hablando a título personal como campeona olímpica, dice que se siente obligada a presentarse ante la Comisión para contar la verdad acerca del Sáhara Occidental. Durante sus numerosas visitas a los campamentos de Tinduf, la oradora miró directamente a los ojos de niños llenos de esperanza inocente en el futuro. Por dura que sea la vida en los campamentos, los refugiados están decididos a mantener su independencia ante unas circunstancias difíciles. El resto del Sáhara Occidental está sufriendo como consecuencia del colonialismo marroquí. El referéndum debe celebrarse, y debe autorizarse al pueblo del Sáhara Occidental a determinar su propio destino.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.